

Leioa

UMORE AZOKA 2009

Obras del Fondo Local de Inversión
Lamiakoko jaiak
Nuevas dependencias policiales

UDAL ALDIZKARIA
REVISTA MUNICIPAL

Apirila 2009 Abril Nº 82 Zk.



Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO
www.leioa.net



Nueva gerencia y nuevas instalaciones

Raúl Rebollo. Diplomado en Fisioterapia. Col 1313

Ofrecemos **tratamientos personalizados** para cada caso.

En nuestro centro desarrollamos:

- FISIOTERAPIA GENERAL
- RECUPERACIÓN FUNCIONAL
- MASAJE: descontracturante, deportivo, circulatorio...
- TRAUMATISMOS: esguinces, fracturas, roturas musculares...
- DOLORS DE ESPALDA: ciática, lumbalgia, cervicalgia...
- QUIROMASAJE y DRENAJE LINFÁTICO
- CRIOTERAPIA y TERMOTERAPIA
- ELECTROTERRAPIA
- INCONTINENCIA URINARIA
- KINESIOTAPING
- FISIOTERAPIA DEPORTIVA

Colaboramos con:

- **IMQ**
- **LAGUN ARO**
- PREVISORA BILBAINA - AZK
- MAPFRE
- CANAL SALUD 24
- MGD (Mutua General Deportiva)
- ARESA
- ALLIANZ
- PRIVADOS: S. BILBAO, ZÜRICH, AXA

R.P.S.: 254/04

AMPLIO HORARIO

Además, realizamos tratamientos de manera privada (sin mutua)
BIENESTAR Y SALUD A TU ALCANCE

Dr. Luis Bilbao Líbano, nº7, Entpta. B · 48940 LEIOA (Bizkaia)

Tels.: 944 020 048 | 615 086 265

**Zenbaki interesgarriak
Teléfonos de interés:****Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**
secretaria@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**
☎ 94 400 80 20**Ibilgailuak / Vehículos**
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**
☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Gazte Informazio Bulegoa /
Información Juvenil**
gazte@leioa.net | ☎ 94 607 25 72**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Saila / Área de Cultura**
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Pinuetako Udal Bulegoa • Pinueta Kultur Aretoa /
Of. Municipal de Pinueta • Aula Cultura Pinueta**
☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**
conservatorialeioa@leioa.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kirolegia / Polideportivo Municipal**
idmleioa@leioakiroak.com | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**
servsociales@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Kontsumitzailearen informaziorako udal bulegoa /
Of. Municipal de informacional consumidor**
☎ 94 607 25 70**Behargintza**
☎ 94 402 25 41

DOS EFEMÉRIDES

Este mes de abril se cumplen dos efemérides de distinto signo, con 40 años de separación entre los acontecimientos a los que se refieren, pero que responden a un tracto común. De un lado, en abril de 1939 finalizaba la denominada Guerra Civil con la victoria de los militares sublevados contra el Gobierno democrático de la República y, de otro, en abril de 1979 se llevaban a cabo las primeras elecciones municipales que ponían fin a un largo periodo de cuatro décadas de corporaciones municipales afines al régimen dictatorial franquista, al tiempo que abrían las puertas al vigente sistema de gobiernos locales.

Con motivo de las dos efemérides reseñadas el Ayuntamiento de Leioa, por medio de los dos máximos órganos de representatividad existentes en el ámbito municipal, el Ayuntamiento Pleno y el Alcalde-Presidente de la corporación, han adoptado sendos acuerdos que recuerdan la historia reciente.

En este sentido, el Alcalde de Leioa, Eneko Arruebarrena Elizondo, ha decidido incorporar al callejero municipal los nombres de cuatro personas, tres hombres y una mujer, que se distinguieron por su titánica defensa de la democracia y la libertad aún a costa de sacrificar su seguridad, bienestar y porvenir así como el de los suyos, por su lucha antifranquista, tanto en los años que duró la cuenta guerra, como en los consiguientes años oscuros de cárcel, clandestinidad y exilio, y en la recuperación y puesta en marcha de las actuales instituciones a finales de los años setenta: Juan de Ajuriagerra, Dolores Ibarri, Ramón Rubial y Manuel de Irujo. Cuatro hombres y mujeres que, junto al Lehendakari José Antonio Agirre (quien ya goza de una plaza en la zona de Udondo), ennoblecen y reivindican la memoria de toda una generación. Cuatro plazas en los barrios de Pinueta, Lamiako-Txopoeta y Txorierrri llevarán a partir de ahora sus nombres. El decreto de Alcaldía lleva fecha de uno de abril de 2009, coincidente, si bien 70 años después, con la que se cursó aquel último parte de guerra que decía: “En el día de hoy, cautivo y desarmado el Ejército rojo, han alcanzado las tropas nacionales sus últimos objetivos militares. La guerra ha terminado. Burgos 1 de abril de 1939. Año de la Victoria.”

De igual modo, el Pleno del Ayuntamiento de Leioa ha hecho suya una declaración de EUDEL, Asamblea de municipios vascos, por la que se recuerda y se tributa un sentido homenaje a los miles de hombres y mujeres que en los municipios vascos han contribuido con su quehacer, dedicación y esfuerzo al trabajo municipal de los últimos 30 años. En este sentido el Ayuntamiento de Leioa pretende poner en marcha sendas iniciativas en los próximos meses para hacer valer dicho reconocimiento. ■



PROYECTOS EN MARCHA

Leioako Udalak bost proiektu desberdin aurkeztu ditu Estatu Fondoek babesteko, guztira 5 miloi euro baino gehiagoko kostea izango dutenak. Guztiak 2010eko azken aldera amaituta izango dira aurreikuspenen arabera.

El Ayuntamiento de Leioa ha finalizado la tramitación de la contratación de los proyectos de obra pública que se desarrollarán este año con la ayuda económica recibida por el Fondo Estatal de inversión Local, que ascenderá a más de 5 millones de euros, y cuyo inicio se prevé para los próximos días.

Así, tras el Pleno celebrado hace escasos meses con el apoyo unánime de todos los grupos municipales a la propuesta del Equipo de Gobierno (EAJ-PNV + Ezker Batua), este dinero será destinado a los siguientes proyectos que, según previsiones, terminarán a finales de 2010. Los proyectos serán los siguientes:

- La zona exterior lúdico-deportiva del futuro polideportivo de Pinosolo lo que permitiría adelantar la ejecución y puesta en uso de la zona de piscina exterior, solarium, vestuarios, paddel, tenis y accesos por valor de 2.751.000 euros.
- La remodelación de las Instalaciones de Sarriena con un



nuevo edificio social, graderío y renovación de dos campos de hierba artificial por valor de 1.820.000 euros.

- La renovación del saneamiento de los números 34-50 del barrio de Txorierrri por valor de 269.000 euros.
- La rehabilitación de la Plaza Cervantes en Pinueta por valor de 250.000 euros.
- La adecuación de todos los pasos de cebra del municipio a la normativa de accesibilidad para invidentes y personas de movilidad reducida por valor de 80.500 euros.

Los citados 5.171.066 euros vendrían a sumarse a los 6 millones y medio de euros del Presupuesto municipal de inversiones ya que el plazo existente para la ejecución de las obras se circunscribe al ejercicio 2009, debiendo estar finalizadas en 2010.

113 personas empleadas

Estas obras contarán con un equipo de 113 personas, que darán forma a los cinco proyectos pensados para Leioa. De éstos, un total de 16 personas serán trabajadores que podrán salir de la lista del paro.

Estos nuevos contratos posibilitan la incorporación de trabajadores desempleados y además consiguen que las empresas adjudicatarias de

las obras eviten los despidos entre sus empleados y mantengan la plantilla pese a la crisis actual del sector de la construcción. De esta manera se generan empleos tanto directos como indirectos ya que se consolidan puestos de trabajo y se cumple el objetivo inicial del programa.

Las obras comenzarán el próximo mes de mayo y cumpliendo con el plazo de ejecución deberán estar terminadas a lo largo de este año. ■



X. UMORE AZOKAK

49 KONPAINIA BILDUKO DITU AURTEN

Las plazas y calles de Leioa se llenarán del 21 al 24 de mayo de todas las expresiones del Teatro y las Artes de Calle, teatro de animación, títeres, circo, pasacalles, música y malabares. En esta nueva edición, Umore Azoka- Feria de Artistas Callejeros de Leioa cumple diez años y reunirá a 17 compañías vascas, 20 estatales y 12 internacionales, que hacen un total de 49 compañías seleccionadas de entre las más de 470 propuestas recibidas por la organización.



Maiatzaren 21etik 24ra bitartean Leioako plaza eta kaleak Antzerkiaren adierazpen guztiekin beteko dira: txotxongiloak, zirkua, kalejirak, umorea, musika eta malabareak.

Edizio berri honetan, Leioako Kaleko Artisten Azokak Euskal Herriko 17 konpainia, Estatu espainoleko 20 eta nazioarteko beste 12 talde bilduko ditu, antolatzaileek jasotako 470 proiektuetatik aukeratutakoak. Lau egun hauetan, 55 antzezlan ikusteko aukera izango da horien artean 18 estreinaldiak izango dira, profesional zein ikusleko orokorrari aparteko jaialdi batekin gozatzeko aukera eskainiz.

Euskal Herriko 13, Estatu espainoleko 3 eta nazioarteko 2 izango dira Umore Azoka - Leioako

Kaleko Artisten Azoka lehenengo aldiz aurkeztuko diren ikuskizunen jatorria. Aipatu baita ere, zazpi lanen ekoizpenean Leioako Kaleko Artisten Azokak kolaboratu duela.

Amets, ilusio eta pasioz beteriko hitzordua

Leioako Kaleko Artisten Azoka, Leioako Udaleko Kultura Sailak antolatzen du, Eusko Jaurlaritza, Bizkaiko Foru Aldundia eta Kultura Ministerioaren laguntzarekin. Leioak, lau egunez, antzerkiarekin batera bizitzeko aukera paregabea eskaintzen du. Harremanak sortzeko, ideiak elkartrukatzeko, lanak erakusteko eta emanaldiak kontratatzeko aukera, antzerkia eguneko hogeita lau orduetan bizi ahal izateko foroak.

Kaleko antzerkia ardatz dela, Umore Azokak urterik urte Euskadiko, Estatu eta atzerriko konpainia garrantzitsuak ekarri ohi ditu gurera, obra ugari estreinatuz eta, aldi berean, artista berriei euren lanak erakusteko aukera emanez; horri guztiari esker, azoka gisa finkatu egin da.

Umore Azokak - Leioako Kaleko Artisten Azoka fresko irauten du, beteranotasunaren eta gaztetasunaren nahasteari esker. Leioako Kaleko Artisten Azoka, COFAE - Estatu Espainoleko Arte Eszenikoen Ferien Koordinakundearen kide da.

Estreinaldien artean, hamabi euskal taldek hamahiru antzezlan aurkeztuko dituzte: **Ganso & Cia**, 'Caídos del cielo'; **Trapu Zaharra**, '¡Vaya ganga!'; **Ados Teatroa**, 'Emotikon';

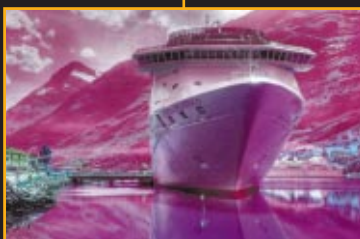
Un total de 12 compañías extranjeras presentarán sus trabajos en Leioa

Pikor Teatro, 'Ellas bailan solas'; Los del tercero, 'Voces en el parque'; Atropecias, 'Echadas a la mar'; Kukai Dantza Taldea, 'Soka/The Rope'; Teatro Salitre, 'On egin mon amour'; Debote Enbote, 'Argotu'; La Pez, 'El show de la patera rosa'; Jon Zabal, 'Pensamientos encontrados' eta Kukubiltxo Antzerki Taldearen bi antzezlan, 'Morttimer' eta 'El derecho al derroche'.

Estatu espainoletik hiru estreinaldi iritsiko zaizkigu: Castellonetik **Nanny Cogornoren** 'Lunatik'; Gaztela eta Leonetik **Musical Sporten** 'El buhonero' eta **La Residual-Toni Villa** katalanen 'Eco juegos'. Gainera, **Circo Efimero** konpainiak 'IRRSSC' antzezlanaren aurre-estreinaldia eskainiko du.

Nazioarteko 12 konpainia ezagutzeko aukera ere izango da Leioan, eta hauen artean biren estreinaldiak: **Cia Zindare** frantsesen 'La vuelta' eta **Le Botrio** belgikarren 'Rhythm & Beast'.

Aipatu baita ere Leioako Kaleko Artisten Azokak Euskal Herriko sei talderen lanen ekoizpenean kolaboratu duela: Ganso & Cia, Kukubiltxo Antzerki Taldea, Ados Teatroa, Pikor Teatro eta Kukai Dantza Taldea; eta baita kaleko antzerkian Teatro Meridional taldeak egindako lehen lanaren ekoizpenean, 'Camping'. ■





GARBIGUNES PIONEROS AL ALCANCE DE LEIOA

Leioa parean aurkitzen diren Garbigune biak (Erandio eta Getxo) aitzindariak dira materialen berreskurapen tekniketan, batetik egoera onean diren materialak saltzea ONGen bitartez eta bestetik etxetresnen (marra zuria) bilketa.

Los Garbigunes de Erandio y Santurtzi son pioneros en una nueva técnica que permitirá separar artículos para posteriormente venderlos en tiendas de segunda mano gestionadas por asociaciones sin ánimo de lucro.

Así el departamento de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia ha puesto en marcha esta iniciativa como prueba en estos dos centros de Garbigune para que los artículos depositados en buen estado –libros, juguetes, menaje o vajillas,

por ejemplo– sean clasificados y distribuidos a redes sociales como Coopera, Rezikleta, Emaús o Cáritas.

En estos centros son etiquetadas, higienizadas y distribuidas a tiendas de segunda mano, abiertas siempre con un interés social, como la inserción social y laboral de las personas en riesgo de exclusión sociolaboral y el desarrollo de acciones respetuosas con el medioambiente y la sostenibilidad.

Además de esta nueva técnica, los Garbigunes de Erandio y Santurtzi

cuentan con un nuevo espacio específico para la recogida de electrodomésticos que posteriormente son enviados a la empresa Berziklatu. Esta medida está siendo tan exitosa que la Diputación planea aplicarla al resto de Garbigunes de Bizkaia.

Esta empresa, ubicada en Ortuella, se dedica al procesamiento integral de los residuos voluminosos, bien a través de reciclaje, la reutilización o su valorización energética o como combustible. Hasta entonces el



destino de estos materiales eran los vertederos controlados.

Garbigunes más cercanos

- **Erandio.** Carretera de La Avanzada, km 10.
- **Getxo.** Avenida Los Chopos s/n.

Horario

En septiembre del 2006 se amplió el horario de Garbigunes una hora más al día, a la vez que se daba la posibilidad de utilizar los Garbigunes en domingos en cinco puntos diferentes, tras recibir una sugerencia por parte de los usuarios en este sentido. Desde entonces, estas instalaciones tienen un horario:

- **Laborables:** De 9:30 a 13:30 y de 15:30 a 18:30 horas.
- **Sábados:** De 10:00 a 14:00 horas.

- **Domingos:** De 10:00 a 14:00 horas en Barakaldo, Basauri, Durango, Getxo y Santurtzi.

Datos

Durante el año pasado el volumen de artículos que los ciudadanos/as llevaron a los Garbigunes rozó las 50.000 toneladas, lo que equivale a una media de 45 kilos por bizkaitarra. Esta cifra no supone un incremento significativo respecto al año anterior aunque el aumento más mínimo se convierte en importante cuando hablamos de materiales reciclados.

No obstante, si se compara con años anteriores se aprecia un claro incremento en la utilización de estos lugares. Así el año pasado los residuos recibidos en estas infraestructuras se incrementaron un 11% respecto a la de 2006, y un 24% respecto a la de hace tres años. Esto es, en nueve años la cantidad de materiales recogidos se ha multiplicado por cuatro.



Cada Garbigune de los 23 existentes en el territorio recoge diariamente una media de 165 toneladas, aunque los centros que más residuos reciclan son el de Basauri, Santurtzi, Barakaldo, Getxo y Erandio, sólo en ellos se recogió más del 56% del total de la red.

En Leioa, concretamente, la aplicación de la política 3R (Reducción, Reutilización y Reciclaje) en materia de residuos está dando buenos resultados, ya que año tras año se consigue un aumento de materia reciclada lo que supone que los y las leioaztarras van concienciándose con la causa. ■

DATOS POSITIVOS PARA EL EISE

Leioako Udalaren Gizarte-hezkuntzazko esku-hartze taldeak (EISE) oso datu onak jaso ditu 2008an. Guztira 262 erabiltzaile eta hauetako 53 espediente (%78) iztea lortu du taldeak. Honetaz gain, profesionalekin batera lan egiten duten bolondresen kopurua nabari igo dela azpimarratu behar da.

El Servicio de Intervención Socioeducativa de Leioa, EISE, ha cerrado 2008 con datos positivos ya que ha aumentado el número de usuarios/as a 262, de éstos 53 expedientes (78%) se han cerrado, y además se ha conseguido un nivel de participación de voluntarios muy significativo.

Este servicio del Ayuntamiento de Leioa desarrolla una acción socioeducativa incidiendo sobre todo en áreas como la integración social y la mejora de la convivencia familiar. La población a la que va destinado son menores y familias del municipio, que se encuentran con alguna dificultad en la crianza de los mismos. Este servicio atiende a personas en situaciones tales como separaciones conyugales, viudedad, crisis puntuales, madres-padres jóvenes, discrepancias entre los padres en las tareas educativas, conflictos familiares o entre otras.

Por una parte, EISE ha contabilizado este último año un aumento de usuarios/as con un total de 262 en 2008 frente a los 223 del año anterior. En prevención secundaria (selección de Servicios Sociales con intervención educativa) se han atendido 45 expedientes que han tenido como destinatarios a 197 personas con una alta participación de los padres, lo que indica una mayor implicación de éstos en el proceso educativo de sus hijos.

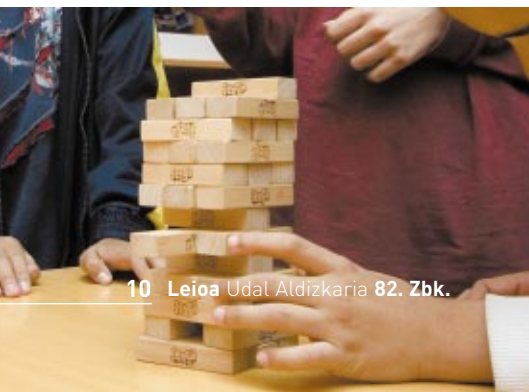
En lo que a educación primaria (intervención sin valoración) se refiere se ha atendido a 100 menores de los que la mayoría se encuentran entre los 4 y 7 años. Esto es fruto de un trabajo preventivo que se viene desarrollando cada vez a edades más tempranas para su pronta recuperación. Un importante dato que ha sido posible gracias al apoyo escolar de los centros educativos, las ludotecas de Lamiako y EISE, y las actividades de verano desarrolladas por los profesionales y apoyadas por voluntarios.

- 4-7 años: 55 personas.
- 8-12 años: 30 personas.
- 13-16 años: 15 personas.

Es destacable, además que el número de inmigrantes ha descendido en el último año considerablemente, lo que parece demostrar que la ciudadanía ha captado el mensaje de que este servicio está destinado a toda la población de Leioa, de forma gratuita y no se centra en ningún sector poblacional. Junto con esto, el trabajo elaborado desde servicios sociales para tratar la multiculturalidad desde distintas líneas de actuación es muy importante.

Líneas de actuación para 2009

1. Diversificar el perfil de los destinatarios, no sólo hacia situaciones de desprotección sino de riesgo de desprotección, con un carácter más preventivo.
2. Favorecer la coordinación y colaboración con los agentes comunitarios.
3. Análisis y diagnóstico de la situación del EISE con respecto a las nuevas necesidades y demandas.
4. Nueva figura de una psicóloga 9,5 horas/semana. ■



HOBETZEN JARRAITZEKO NEURRIAK

El departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Leioa realizará durante cinco meses un estudio interno para evaluar a carga laboral del área y potenciar la eficiencia, eficacia y la calidad en la atención a los usuarios.

Leioako Udalaren Gizarte Zerbitzuen sailak, bost hilabeteetan zehar, barne funtzionamenduko azterketa jasango du saileko lan karga zein den jakiteko eta zerbitzuen kalitate eta eraginkortasunarekin jarraitzeko. Honetarako bideratu den diru kopurua 13.000 eurokoa izan da.

Azterketa honekin Udalak Gizarte Zerbitzuen egungo egoera zehazki zein den jakitea ahalbidetuko du, azken urteetako bidean lan egiten jarraitzeko adibidez zerbitzu aitzindariekin (psikoestimulazioa programa, suteen kontrako alarmak) edo eskualdeko itxaron zerrenda laburrenarekin jarraitzeko, besteak beste.

Nabarmena da azken urteetan gizarte hainbat aldaketa eman direla eta honek Gizarte Zerbitzuak era kualitatibo zein kuantitatiboan aldatzea eragin du; adibidez zerbitzu berrien eskaintzaren zabalketa, beste instituzio batzuek sorturiko laguntza berriak baina lehenik eta behin Udalak kudeatzen dituenak, erabiltzaileen profilaren

aldaketa, eta hauen igoera zein kudeatutako diru kopuruaren igoera.

Ondorioz, kudeaketarekin erlazionatutako beharrianak handitu egin dira eta batez ere, pertsonen kudeaketarekin zerikusia dutenak. Konkrituki Leioako Gizarte Zerbitzuetan berezko ekipoen igoera nabarmendu da. Egoera honi aurre egiteko zerbitzu hauek etengabeko indartzea jasatzen ari dira –aurten: drogomenpekotasun teknika berria, EISEko psikologia zerbitzu berria, disziplina anitzeko talde berriak, etc.–

Udal sailean eman diren azken bultzapenez gain, kontratazio berri

bat iragarri behar dugu, Gizarte Zerbitzuetako administrari laguntzaile sei hilabeteetarako kontratatu izan da tramiteak arintzeko eta udal langileen lanarekin laguntzeko.

Dena dela, ikerketa honek sailaren zein aldeetan lan egin behar den zehaztuko du eraginkortasuneko zerbitzu bat izaten jarraitzeko, eta honetaz gain hori lortzeko beharrezkoak izan ahal diren aukerak aurkeztuko ditu. Honekin kalitatezko zerbitzua mantentzeko, eta posible den heinean, hobetzeko Udalak egindako esfortzu guztiak erakusten dizkigu. ■



LAMIAKOKO JAIAK 2009

Ostirala Maiatzak 29 MASKARADA EGUNA

- 16:30 Txupinazoa eta jaien hasiera txosnatan
- 17:30 Beiraren putzegilearen rotondan hasiko da Maskaradaren lehen partea
- 18:00 Anima zaitetz giza-katean parte hartzen
- 18:30 Txosna gunean Maskaradaren bigarren partea hasiko da
- 20:00 Lamiakoko patroia den Máximo Deunaren ohorezko meza
- 20:00 Errekaldeko Jubilatuen Abesbatzaren ekitaldia
- 20:30 Oraindik probatu ez baduzu... Hurreratu zaitetz txosnara bokata beroen bila!
- 21:00 Dantzarik sensualena izango da ikusgai lamiakoko txosnetan, sabel-dantzaren erakustaldia
- 22:30 (Akelarre) Maskaradaren hirugarren partea elizaren parean, ikusgarria benetan!
- 00:00 HAKKER taldearen eskutik berbena
- 02:00 Atsedena eta ausarrentzat froga
- 02:30 HAKKERekin jarraitu dantzan
- 04:30 Itxi baino arinago txosnatarik pasa zaitetz...

Larunbata Maiatzak 30 LAMIAKO EGUNA

- 10:00 Eguneko lehen txupinazoa, Altxa adi!
- 11:30 Gaztelu puzgarriak, ludoteka eta animazioa txikienak goza dezaten (14:30era arte)
- 12:00 Auzoan zehar herri poteoa txosnatan geldituz
- 13:00 Leioako Udal Musika Banda goiza giratuko du
- 13:00 Igela eta Lamiakoko "Tiragoma" I txapelketa
- 13:30 Paella lehiaketaren hasiera
- 15:00 Paellen aurkezpena txosnetan
- 16:00 Nazioarteko Tute III. Txapelketa txosnetan
- 17:00 "Made in Lamiako" Taekondo erakustaldia
- 18:30 Futbito zelaian Euskal Dantzen Alarde Nagusia
- 19:00 Surfa Lamiakora helduko da, igo oholan, ahal baduzu...

- 20:00 Goseak hiltzen bazaude pasa zaitetz txosnatarik sagardo erara prestatuturiko txorizoaren bila
- 20:00 Play Back XVII lehiaketaren hasiera
- 22:00 Festa giroa egitea gustatzen bazaizu mozorrotuta irten zaitetz kalera eta sari bereziak irabaziko dituzu...
- 22:30 FELLINiren esku transformismo erakustaldia
- 00:00 OROTS orkestrarekin berbena
- 02:00 Azpiko arropagaz eginiko saku lasterketa
- 03:00 Dantzaldiaren azken uneak...
- 04:00 Happy Hour, 2X1 txosnetan

Igandea Maiatzak 31 ATHLETIC EGUNA

- 10:00 ¡¡¡Txupinazoa!!!, azkenegoko esfortzua
- 11:30 Goiz osoan zehar gaztelu puzgarriak, txiki ludoteka eta espuma jaiarekin gozatu dezaz
- 12:00 Triki Tixa erritmoan poteoa hasiko da Lamiakoko tabernatarik
- 12:30 Auzoko 100 urte baino gehiago argazki erakusketa batean bilduko dira
- 12:30 Garfitien Lehen Txapelketa, aurtengo gaia ATHLETIC izango da
- 13:00 ATHLETICeko pinak eta kamiseten erakusketa
- 13:00 Euskal Kirolen erakustaldia
- 14:15 ATHLETIC jai zen lekura paseoa
- 14:30 Txosnetan herri bazkaria
- 17:00 Ligako Athleticen azken partidua zuzenean, txosnaren eszenatokiaren pantaila erraldoi batekin
- 18:00 KABLrekin Berbena Camp futbito zelaian 21:00etara arte
- 19:30 Atsedendaldia sari banaketa eta dantzaldiarekin jarraitu
- 20:00 Batzordearen eskutik txokolatada nagusia txosnetan, zapore gozoarekin amaitzeko...
- 21:00 Jaien amaiera

LEIOA VISION AUDIFONOAK

¿Sufre usted algún tipo de problema auditivo?
No se preocupe.

En Leioa Visión Audifonoak encontrará los audífonos digitales más modernos del mercado: 2 años de garantía y la posibilidad de financiarse su compra **1 año sin coste alguno para usted.**

Leioa Visión Audifonoak presenta el **DUAL: el único audífono que incorpora el sistema manos libres (BLUETOOTH)** para escuchar por tu audífono el móvil, la televisión, el aparato de música... **sin cables.**



Para reservar cita llame por favor al: **94 464 86 74** → Durante este mes probarlo no te costará nada.

C/ Dr. Luis Bilbao Líbano, nº9 · 48940 LEIOA • Tel./fax: 94 464 86 74 (e-mail: tuoptika@tuoptika.com)

Leku erakargarria, ez duzu uste?
¿No le parece un espacio atractivo?

Leioa

Publicidad/iragarriak:
659 240 680



LEIOA *garbi eta trukun*



Euzko Foruak
Deputación Foral de Leioa



LEIOA BIRZIKLATU

LEIOA SOSTENIBILE

HIRI HONDAKIN SOLIDOAK (HHS)

- 2008an 8.651.750 kilo zabor birziklatu ditugu.
- Denboraren poderioz leioaztarrok zabor gutxiago sortzea lortu dugu; 2008an 288,69 kilo biztanleko izan arte murriztea lortu dugu.



EDUKIONTZI URDINA (papera/kartoa)

- 2008an 1.169.310 kilo paper birziklatu ditugu.
- Leioaztar bakoitzak 39 kg paper eta kartoi birziklatzen ditu.
- Birziklatutako 1.000 kilo paper, 4.000 kilo egurren baliokidea da, eta horrek 20 urteko 14 zuhaitzen mozketak ekiditea suposatzen du.

EDUKIONTZI BERDEA (beira)

- 2008an 652.773 kilo beira berziklatu ditugu.
- Hau da, aurreko urtean baino 81.111 kilo gehiago, azken urtean jarritako lau kontenedore berriengatik.
- Leioaztar bakoitzak 21,78 kg beirazko ontziak birziklatzen ditu.
- Birziklatutako 1.000 kilo beira, lehengaien 1.200 kiloren baliokidea da.

EDUKIONTZI HORIA (ontziak)

- 2008an 432.733 kilo plastiko birziklatu ditugu.
- Hau da, aurreko urtean baino 37.674 kilo gehiago, datu hauetan 10 kontenedore berriak jartzeak zerikusia izan du.
- Leioaztar bakoitzak 14,44 kg ontzi birziklatzen ditu, 2007an baino 1,14 kg gehiago.
- 1.000 kilo aluminio berreskuratuz 29 petrolio upel aurrezten dira. Naturara nahiz zabortegira botatako botila bakoitzak 1.000 urtez iraun dezake desegin gabe.

TRESNAK

- 2008an tresna eta tamaina handiko gauzen 179.610 kilo bildu ziren. Hau da, aurreko urtean baino 71.710 kilo gehiago.
- Kopuru horretatik 140.100 kg berreskuratu edo birziklatu egin dira eta gainontzeko 39.510 kiloak zabortegira joan dira.
- Tresna eta tamaina handiko gauzen berrerabilpena indizea %75ekoa baino handiagoa izan da.

EHUN-GAIAK

- 2008an 93.461 ehuna kilo batu ziren Leioan.
- Batutako material honen %75,4 berrerabili egin da, bestalde %24,6 berziklatu egin da.

PILA BILKETA

- 2008an, Leioak 630 kg pila berziklatu ditu. Hauetatik 354 kg pila lehorrak izan dira eta 276 kg lanpara fluoreszenteak.
- Botoi pila batek 600.000 ur litro kutsatu ditzake.

ETXEKO OLIO BILKETA

- 2008an olio bilketa errazteko 8 kontenedore estatikoak jarri dira herrian zehar.
- Honek, aurreko urtearekin alderatuta etxeako olioaren bilketa 497 litrotan igotzea ahalbidetu du (1.934 litro guztira).

LEIOAKO 40 GIZON BILDU ZIREN EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN KONTRAKO LEHEN TOPAKETAN

El pasado 25 de marzo, 40 personas tomaron parte en el primer encuentro de hombres de Leioa contra la violencia de género, celebrado en el palacio Mendibile. Durante cuatro horas debatieron y analizaron esta problemática, que volverá a ser abordada en una nueva reunión.

Udalerriko 40 gizonek, tartean agintari politikoez, irakasleek, udal langileek, giza hezitzaileek, jubilatuek eta udaltzainek, hartu zuten parte emakumeenganako indarkeriaren kontrako Leioako Gizonen Lehen Topaketan, Mendibile Jauregian, martxoaren 25ean, Udala Gizartekintza arloko Berdintasun sailaren eskutik.

‘Berriketari Leioan’ izeneko ekintza hau, aurtengo Genero Biolentziaren kontrako kanpainaren barruan kokatutakoa, udalerriko gizonak parte hartzeko gune bat antolatzea zuen helburu, emakumeei eragindako indarkeriari buruzko hausnarketa egiteko hain zuzen.

Isabel Garcia Berdintasun saileko zinegotziaren esanetan, “arrakasta osoz bilakatu zen topaketa, eta ekimenarekin jarraitzeko asmoa agertu dute partehartzaile guztiek”.

Izan ere, Leioako gizonen osaturiko lehen lantaldea sortu berri dute, eta etorkizunean ekintza desberdinak egiteari baietza eman dio lantalde honek.

Azken finean, herriko gizonen partehartzea lortu nahi zen mezu argi bat helarazteko gizarteari: emakumeek ez dute bakarrik borrokatu behar, eta gizonen diskriminazio zein desberdintasun egoera baten aurrean salatu egin behar dute.

Bilera horretan, hainbat bideo jarri ziren era didaktikoan arazo larri honen berri emateko, eta bi giza dinamizatzaileek zuzendu zuten ekintza osoa. Lehenengo zati batean, genero indarkeriaren azalpena egin zen eta prebentzioa indartzeko eman beharreko urratsak ezagutzera eman ziren, eta bigarren batean, kasu hauek gertatzen direnetan zelan egin behar diegun aurre azaldu zen.



Lau orduz bilduta izan ondoren, gai honen inguruan sakondutakoa praktikan jartzeko konpromisoa hartu zuten gizonek, eta horretarako bete beharreko dekalogo bat prestatzen ari dira dagoeneko.

Leioako Udalaren Berdintasun Sailaren nahia da topaketa honen jarraipena ziurtatzea. Izan ere, beharrezkoak diren errekurso guztiak jarriko dituzte eskura biktimen alde lan egiten jarraitzeko. “Sortu den lantalde honek aurrera jarrai dezan edozein motako baliabideen inbertsioa egingo dugu, gizon talde honen proposamenak edota ideiak jasotzeko, eta azken batez, gai honen gaineko eztabaida egiten segitzeko”, azpimarratu du Isabel Garcia. ■



POLICÍA LOCAL DE LEIOA: AÑO 2009

Leioako Udaltzaingoak bulego berriak estreinatzen ditu udaletxeko behealdean, guztira 200.000 euroko inbertsioarekin.

Con una inversión de 200.000 euros aproximadamente se ha duplicado la superficie de locales destinados a los servicios policiales y se ha renovado completamente la extensión final resultante. De este modo, además de aumentar el número de zonas de trabajo y salas de reuniones, se ha mejorado la zona de atención al público, se ha individualizado una zona específica para atención a casos de violencia de género, se ha ampliado la zona de vestuarios y taquillas y se ha renovado completamente y monitorizado la zona propia de detenidos. Finalmente se ha dotado de una mayor y mejor seguridad activa y pasiva al edificio.

Esta actuación, enmarcada dentro del Plan de renovación y mejora de

los equipamientos municipales en el que el Ayuntamiento lleva ya trabajando varios años, pretende coadyuvar a la mejora de la eficacia del trabajo policial y del servicio de atención que deben prestar a los y las leioaztarras.

La Policía local prevé implementar nuevos protocolos de actuación así como incidir en los ya utilizados de cara a este año 2009. En este sentido se enmarcan las patrullas a pie por las zonas más alejadas del centro urbano, como Lamiako-Txopoeta, Pinueta y Txorierrri, así como la dotación de protección monitorizada en tiempo real a los edificios singulares del municipio. Igualmente se prevé profundizar en los ámbitos de colaboración con la Ertzaintza, en materia de coordinación de medios y de programas de

formación continua en Arkaute, con Metro Bilbao, con la Fiscalía de Menores en los programas de "Trabajo en beneficio de la Comunidad", con la Dirección estatal de Tráfico, con la Dirección de Emergencias del Gobierno vasco y con Protección Civil.

Para todo ello, el Ayuntamiento de Leioa prevé la ampliación de la actual plantilla de 30 agentes a un total de 36 efectivos, lo que posibilitara alcanzar un ratio de 1,20 agentes por cada 1.000 habitantes.

La Policía Local cuenta de cara a este año 2009 con un presupuesto de 2.281.726 euros, un 18,6% más que en 2008, totalizando un 6,1% del global del Presupuesto municipal de Leioa. ■

COMIENZA EL COBRO DEL IMPUESTO DE CIRCULACIÓN

Urtero legez hasi da Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen Udal Zergaren kobraketa. Joan den apirilaren 15etik datorren maiatzaren 29ra arte izango dute herritarrek aukera zerga hau ordaintzeko.

Como cada año, el Ayuntamiento ha puesto en marcha el cobro del impuesto sobre vehículos de tracción mecánica correspondiente al 2009. El cobro comenzó el pasado 15 de abril y continuará abierto hasta el 29 de mayo.

Durante estos días el Consistorio enviará escalonadamente al domicilio de cada leioaztarra un juego de impresos en los que se dan las instrucciones necesarias para realizar el pago. No obstante, en el caso de que un vecino/a no recibiera el citado juego de impresos del Impuesto éste/a no quedaría exento de la obligación del pago, por lo que se recomienda que en el

caso de no recibirlos antes del próximo 6 de mayo el ciudadano/a deberá presentarse en la sección de rentas y exacciones de la Casa Consistorial para recogerlos.

El pago en periodo voluntario y sin recargo se da cuando el ciudadano/a presenta el impreso y realizar el pago antes de la fecha indicada en el recibo en:

- Cualquiera de las siguientes oficinas bancarias: Bilbao Bizkaia Kutxa, Caja laboral, La Caixa, BBVA, SCH, CRV y Banco Guipuzcoano.
- En las oficinas de Recaudación Municipal, Elexalde nº1-1º. LEIOA
- Mediante giro postal tributario dirigido a esta Recaudación Municipal.

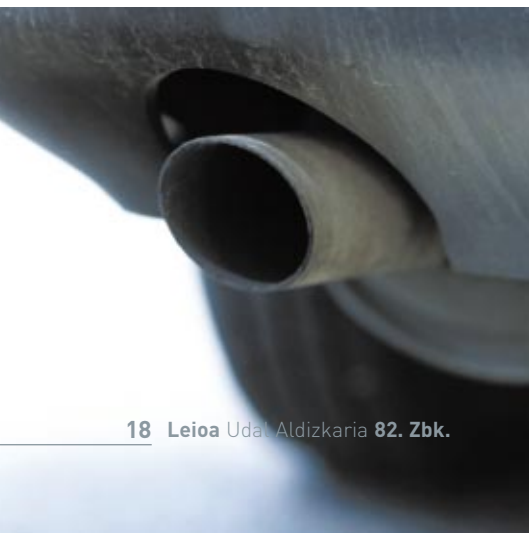
Sin embargo, el pago en periodo ejecutivo con recargo se realiza transcurrido el plazo indicado en el recibo, por lo que el pago debe realizarse con recargos e intereses de demora (demora establecidos en el art. 26 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio

Maiatzaren 6an oraindik paperak jaso ez dituzten herritarrek udaletxetik pasatu beharko dira batzen

Histórico de Bizkaia). Este pago en concreto únicamente podrá llevarse a cabo en las oficinas de la Recaudación Ejecutiva.

Asimismo se contempla la posibilidad de interponer un recurso de reposición ante el Ayuntamiento en el caso de que el ciudadano/a no considere oportuno la cantidad que se le exige. Este recurso podrá interponerse en un plazo de un mes al de finalización del periodo voluntario de pago, es decir hasta el 29 de junio.

Finalmente, transcurridos dos meses, desde la notificación de la resolución expresa del recurso de reposición, o 6 meses en caso de desestimación tácita a contar de la fecha de la interposición, podrá interponerse recurso contencioso administrativo la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia. ■



SABINO ARANA KALEA JOLASGUNEAN BIHURTUKO DA MAIATZAREN 9AN

El próximo sábado 9 de mayo, la calle Sabino Arana se cortará al tráfico rodado por la mañana para convertirla en un espacio donde niños y niñas jugarán a ser comerciantes en quince establecimientos, dentro de una actuación enmarcada en Zilborhestea, la red de apoyo a la infancia, promovida por el Área municipal de Educación.

Datorren larunbatean, maiatzak 9, Sabino Arana kalea moztuko dute goiz osoan, umeentzako jolasgune batean bihurtzeko. Kalea eurentzat berreskuratzea du helburu kale ekintza honek, eta horretarako bizikletaz ez ezik, irristailuan ere ibili ahal izango dute begiraleen laguntzaz. Halaber, xaboi burbuilen jokoan eta 'Kutxatu' inizatibian parte hartzeko aukera egongo da, hots, berziklatutako milaka kutxekin, besteak beste, mozorroak asmatu, labirintoak sortu edota etxearen antzerakoak eraiki ahal izango dituzte umeek. Horrez gainera, perkusioko instrumentoen tailerrak egongo dira, eta udal Hezkuntza sailak, Solasgune hezitzaile taldearen laguntzaz bultzatutako Zilborhestea sarearen lana ezagutzera emango du erakusketa baten bidez.

Bestalde, Leioako hamabost denek esperientzia aitzindari batean hartuko

Los comerciantes se han comprometido a cumplir doce actuaciones de apoyo a los niños y niñas

dute parte, goiz horretan euren dendetan 9 eta 12 urte bitarteko 30 ume sartuko baitira dendariaren lana egitera. "Dendaren funtzionamendua azalduko diegu, haiek euren ikuspuntuaren ekarpena emango digute eta bezeroei inizatiba horren jakinaren gainean jarriko diegu", adierazi du Jean Paul Olmos Leioako Merkataritza Elkarteak presidentek. Umeak babesteko hamabi puntuko zerrenda betetzearen konpromisoa hartu dute merkatariek haien arteko harremana sendotzeko.

Goizaren amaieran, Sakonetako polikiroldegian batuko dira guztiak esperientziaren balorazio orokorra egiteko. ■

MERKATARIEN KONPROMEZUAK HAURREKIKO:

1. Zilborhestea sarea hedatu.
2. Haurrengan pentsatu eta eurekiko harremanak errespetuz eraiki.
3. Haurrak babestu herria erabili eta herriari buruz erabaki ahal izan dezaten.
4. Neska-mutilak sostengatu haien autonomiarekin zerikusia duten ekintzetan.
5. "Eskolatiko joanetorri uneetan" kanpoaldera atera, dena ondo doala behatzera, Eskola-Bidea erabiltzen dutenean.
6. Bide ziur eta zainduak sortzen ahalegindu.
7. Kontsumitzaile arduratsu eta sostengarriak izaten ikas dezaten lagundu.
8. Haurrentzako diren merkatal-gaiak osasungarriak eta eskuragarriak izan daitezela beti.
9. Saltokietara doazen guraso eta haurrekin konfiantzazko harremanak eraiki.
10. Euriaz babesteko gotorleku bat eskaini.
11. Gure saltokian eskolen, udaltzaingoen, suhiltzaileen, anbulategiaren zenbaki telefonoa eduki.
12. Sarearen helburuekin zerikusia duten udal ekintzekin kolaboratu.



NH HOTELES SE INSTALA EN LEIOA

Irekita dago jadanik Leioako lehen hotela izango dena. Artaza rotodaren alboan kokatuta dagoen NH katekoa da auzokide berri hau eta besteak beste, 14 gela eta batzar gela handi bi izango ditu herrian eta inguruetan ematen den eskari handiari aurre egiteko.

La cadena hotelera NH Hoteles ha escogido Leioa para albergar su próximo establecimiento, que se convertirá en el cuarto en Bizkaia y el sexto en la Comunidad Autónoma Vasca que posee la empresa.

Un nuevo vecino que se ocupará de saciar la demanda existente tanto en Leioa como en la zona con servicios de calidad y la garantía de una empresa fuerte y prestigiosa en el sector hotelero.

El edificio de nueva construcción está situado junto a la rotonda de Artaza y cuenta con una atractiva apariencia que mantiene la línea estética adquirida por los edificios de la zona como los talleres de SEAT y Volkswagen que se encuentran realizando sus cambios.

Así, este nuevo establecimiento de cuatro estrellas tendrá una capacidad para 350 personas divididas en 114 habitaciones, de las que 16 serán amplias suites, y dos grandes salones para reuniones ideales para celebrar congresos empresariales y diversas celebraciones.

Asimismo contará con habitaciones adaptadas a la Ley de Accesibilidad y todas las instalaciones tendrán conexión wifi. Como curiosidad, este alojamiento leioaztarra permitirá que sus clientes se alojen con mascotas. Además el edificio cuenta con tres plantas de garaje para cubrir las necesidades de sus clientes.

Este nuevo establecimiento convertirá a Leioa en un punto clave para empresarios y demás visitantes

temporales de esta comarca ya que su situación a pocos kilómetros del aeropuerto y de la capital bizkaitarra es perfecta para este tipo de viajeros.

Además esta incorporación llenará un hueco sectorial importante en la localidad ya que hasta este momento no existía ningún alojamiento de este tipo y los visitantes se veían en la necesidad de desplazarse a municipios cercanos.

Con esta nueva apertura, más otras cuatro previstas para el primer trimestre de este año (Madrid, Palermo y Milán), la cadena NH alcanza los 350 establecimientos y las 52.000 habitaciones. Además, en estos momentos cuenta con más de medio centenar de nuevos hoteles que suman alrededor de 10.000 habitaciones. ■



ANDRA MARI
Maidagan, 35
944 911 125

AREETA
Mayor, 17
944 647 729

LEIOA
Sabino Arana, 67
944 644 058

ALGORTA
Telletxe, 13
944 915 144

SOPELANA
Sabino Arana, 9
946 765 258

PASTELERÍA GALDARETXE GOZODENDA

PASTELERÍA · BOMBONERÍA · HELADERÍA · PANADERÍA

AREETA
Las Mercedes, 18
944 316 466



LA COCINA DE GALDARETXE

COCINA CASERA e ITALIANA



EXIGE LO MEJOR PARA TU VISIÓN,

unas lentes que te permitan ver las cosas sin perderte un solo detalle

Durante febrero y marzo con tus lentes **Varilux Physio f-360^o™** te obsequiamos con unas **gafas de cerca**



IKEA OPTIKA

Iparragirre, 58 (junto al ambulatorio)
☎ 94 464 13 22 · www.tuoptika.com

¡Ven y verás!

VARILUX
una lente Essilor



PROGRAMACIÓN KULTUR LEIOA

ERAKUSKETA/ EXPOSICIÓN

“RÉQUIEM+ALFABETO+ DMD EUROPA”

- **EGUNA:** Maiatzaren 21tik ekainaren 28ra / Del 21 de mayo al 28 de junio
- **ORDUA:** Astelehenetik ostiralera / De lunes a viernes: 10:00-20:00
Larunbatak, igande eta jaiegunak / Sábados, domingos y festivos: 11:00-14:00 / 17:00-20:00
- **NON:** Erakusketa aretoan/Sala de exposiciones



Marcel·lí Antúnez Roca (Moiá, 1959) es internacionalmente conocido por sus performances mecánicas y sus instalaciones robóticas. Desde los años ochenta, su trabajo se ha caracterizado por la preocupación por la condición humana, desde la performance tribal

del colectivo La Fura dels Baus –grupo del que fue fundador, coordinador artístico, músico y actuante desde 1979 hasta 1989– y después en solitario. La incorporación y trasgresión de elementos científicos y tecnológicos en su obra, utilizados desde principios de los 90, así como su interpretación por medio de dispositivos únicos y particulares, confieren a la obra una renovada cosmogonía cálida, cruda e irónica, donde tienen cabida temas tan clásicos como el afecto, la identidad, la escatología o la muerte. Elementos que toman en su obra una dimensión irónica y humana y que provocan una reacción espontánea en el espectador.

En Leioa se presentan algunas de las obras interactivas más representativas de su trabajo en los últimos años, desde el robot exoesquelético Requiem, con el que se puede controlar el cuerpo del que lo viste, pasando por Alfabeto, una audioinstalación que funciona como prótesis emotiva que reacciona al tacto del espectador, hasta el Dibujo Mural Dinámico DMD Europa, una instalación interactiva que muestra la producción de un dibujo mural ejecutado en el plazo de una semana y que el espectador puede controlar cambiando el punto de vista y el ritmo de la proyección.

Marcel·lí Antúnez Roca (Moiá, 1959) oso ezaguna da nazioartean, bere performance mekatroniko eta instalazio robotikoengatik. Laurogeiko

hamarkadatik hona, bere lanak gizatasunarenganako ardura islatu du, La Fura dels Baus kolektiiboaren –talde horren sortzailea izan zen, eta, gainera, koordinatzaile artistikoa, musikaria eta antzezlea ere izan zen bertan, 1979tik 1989ra– performance tribaletatik hasi eta, ondoren, bakarka aritzen hasi zenera arte. 90eko hamarkadaren hasieratik, elementu zientifiko eta teknologikoak sartu izan ditu bere lanean, arauak hautsiz. Gainera, gailu berezi eta apartak erabiliz, interpretazioari lekua egin dio; modu horretan, bere lanak kosmogonia gozo, garratz eta ironiko berritua dauka, eta, bertan, oso gai klasikoak jorratzen dira: besteak beste, afektua, identitatea, escatología edo heriotza. Elementu horiek dimentsio ironiko eta gizatiarra hartzen dute bere lanean, eta berehalako erreakzioa sorrarazten dute ikuslearengan.

Leioan, azken urteotan egin duen laneko obra elkarreragilerik esanguratsuenetako batzuk daude ikusgai: adibidez, Requiem robot exoeskeletikoa (robot horri esker, berau janzten duen personaren gorputza kontrolatu daiteke), Alfabeto (ikuslearen ukimenarekin erreakzionatzen duen protesi sentikor gisa funtzionatzen duen audioinstalazioa) edo DMD Europa Hormako Irudi Dinamikoa (astebeteko epean egindako horma-irudi baten produkzioa erakusten duen instalazio elkarreragilea; ikusleak kontrolatu egin dezake instalazioa, ikuspuntua eta proiektzioaren erritmoa aldatuz). ■

PROGRAMACIÓN KULTUR LEIOA

ANTZERKIA/ TEATRO

“ROCK COMEDY SHOW”

- **EGUNA:** Maiatzak 24 de mayo
- **NON:** Auditorium
- **ORDUA:** 01:00
- **SARRERA:** 12 euro



Carcajada continua, intercomunicación fluida entre artista y sala, un humor eléctrico, de contorsiones faciales y de un sentido de la comedia visual que proviene del cómic, del cine y la televisión y que sirven a este payaso genial para ir escalonando hasta el vértigo una serie de números cómicos. Un karateka enloquecido, un ruso encantador de serpientes frustrado, un gag apoteósico: Mike Jagger y su guitarra mágica y prodigiosa... Una surreal pantomima fónica con un walkman o un spray que dibuja

formas y palabras y dobles sentidos en el aire, o incluso un desnudo final... y muchas cosas más.

Elliotek etengabeko algaraz betetako ikuskizuna aurkezten du, artistaren eta ikusleen arteko interkomunikazioan oinarrituta. Umore elektrikoz eta keinu-bihurrikatzez jositako ikuskizuna. Komikiatik, zinematik eta telebistatik datorren komedia bisuala gogorarazten du, eta, modu horretan, pailazo bikain honek zenbait ikuskizun komiko mailakatzten ditu, zorameneraino. Karateka ero bat edo erusiar suge-sorgintzaile etsi bat ikusi ahal izango ditugu, bai eta gag ikaragarri bat ere: Mike Jagger eta bere gitarra mágico eta zoragarria... Era berean, walkman batekin egindako pantomima foniko surreal bat ikusi ahal izango dugu, edo airean formak, hitzak eta zentzu bikoitzak marrazten dituen spray bat, edo amaierako biluzia, eta beste hainbat gauza. ■

MAGIA

“NAZIOARTEKO MAGIA-GALA” EUSKADI / ARGENTINA / URUGUAY / PORTUGAL

- **EGUNA:** Maiatzak 9 de mayo
- **NON:** Auditorium
- **ORDUA:** 19:00
- **SARRERA:** 10 euro

MANOL (Euskadi). Pese a su juventud, cuenta con importantes premios como el I Premio en el Festival Internacional de Almusafes en la categoría de magia de cerca. *Gaztea izan arren, sari garrantzitsuak lortu ditu; besteak beste, Almusafeseko Nazioarteko Jaialdiko I. Saria, hurbileko magiaren kategorian.*

CARLOS ADRIANO (Argentina). Polifacético personaje que toca distintas actividades dentro del mundo de la magia, presentará sorprendentes efectos de magia de salón. *Magia munduaren barruko zenbait jarduera egiten dituen pertsonaia polifazetikoak. Aretoko magiako efektu harrigarriak aurkeztuko ditu.*

NICOLÁS ACEVEDO (Uruguay). Convertido en un cocinero excéntrico que por error aparece en una gala de magia, sus utensilios y condimentos se convierten en los elementos de magia. *Sukaldari xeble bat nahastu egingo da, eta, ondorioz, magia-gala batean agertuko da. Bere tresnak eta sukaldaritzako osagaiak magiarako elementu bihurtuko dira.*

HELDER GUIMARAES (Portugal). En su palmarés cuenta con el I Premio Mundial de Cartomagia (Estocolmo). Un colofón digno de cualquier gala internacional de magia y broche de oro de este espectáculo. *Bere palmaresean, Kartomagiako (Stockholm) Munduko I. Saria dago. Nazioarteko edozein magia-galari eta ikuskizun honi amaiera bikaina emateko moduko emanaldia. ■*



LEIHOSEX-SEXU AHOLKULARITZA ZERBITZUA

- **Lekua:** Kultur Leioako 5. solairuan.
- **Ordutegia:** 18:00etatik 20:00etara.
- **Egunak:** hilabetero, bi ostegun: Maiatzak 7 eta 21. Ekainak 4 eta 18.

INFORMAZIOA +

ATERPE: 94 607 25 72

Emaila: leihosex@hotmail.com

Messengerra: sexaholkuak@hotmail.com

ATERPEKIDE ETA IKASLE NAZIOARTEKO TXARTELAK

Oporretan joan nahi duzu baina garestiegia iruditzen zaizu? Aterpera hurbil zaitez eta bidaiatzea inoiz baino merkeagoa izango da, aterpekide, irakasle edota ikaslearen nazioarteko txartela egiten baduzu.

LEIOAKO UDALA IX. POP ROCK LEHIAKETAREN ZUZENKO FINALAK

Etorri gurekin maiatzaren 8 eta 9an 21:30ean Leioako Aldapa Auditoriora eta laguniezaguzu IKUSLEGOAREN SARIA aukeratzeko. Zure zain egongo gara!

- **MAIATZAK 8. METAL**
 - RISE TO FALL. Bilbao
 - CARDIAC. Ginebra
 - INFAMIA. Alfaro
 - + Talde gonbidatua: **ZAUNKA** (Euskara Saria). Getxo
- **MAIATZAK 9. POP ROCK**
 - RANDY MANDYS. Pau
 - THE ELECTRIC WASTED. Barcelona
 - THOSE RADIOS. Berango
 - + Talde gonbidatua



MARGOLARI GAZTEAK

Ez ahaztu maiatzaren 10ean Margolari Gazteen Lehiaketa dugula. Anima zaitez!

- **Partehartzaileak:** 14-35 urte bitarteko gazteak.
- **Izen emateak eta margo lanak egiteko ordutegia:** 8:00etatik 15:00ak arte, Aterpen.
- **Sariak:** egunean bertan banatzen dira.
 - 1. saria: 810 euro.
 - 2. saria: 510 euro.
 - 3. saria: 360 euro.
 - Leioaztar baten lan hoberenari saria: 360 euro.
 - 14-17 urte bitartekoa bazara, zuretzat sari berezia daukagu: margolaritza materialerako bonoa.

UDARAKO PLANIK EZ DAUKAZU?

13-17 urte bitarteko gazteentzat, iaz bezala, Udaleku irekiak Leioan. 18 urte baino gehiago badituzu, ez kezkatu, zuretzat ere ekintza bereziak antolatuko ditugu. Beraz, adi egon zaitez!

Comienza la **OPERACIÓN BIKINI** en Leioa

Curves

Curves es la mayor cadena de fitness para mujeres del mundo y es líder en el sector. Cuenta con más de 150 centros en toda España y en Bizkaia son ya 9 los centros tras la reciente apertura en Leioa.

Curves ofrece a las mujeres de Bizkaia una forma distinta y novedosa de hacer ejercicio. Pero para saber un poco más de Curves, hablamos con Oihane, Manager de Curves Leioa.

Hola Oihane, para nuestras amigas que todavía no saben que es Curves ¿cómo se lo explicarías?

Les explicaré que Curves es un centro sólo para mujeres, donde se realiza un tipo de ejercicio que es efectivo para quemar grasa, endurecer y tonificar los músculos o simplemente ponerse en forma.

El sistema se realiza en 30 minutos, al ritmo de la música y de un modo seguro que toda mujer puede realizar. Además funcionamos sin horarios, lo que permite incorporarnos al entrenamiento en cualquier momento dentro de nuestro horario de apertura.

Oihane, ¿en qué consiste el entrenamiento Curves?

El entrenamiento Curves se compone de un entrenamiento aeróbico y un entrenamiento de fuerza.

El entrenamiento de fuerza es el ejercicio necesario para endurecer y definir la musculatura. Habitualmente este es el eslabón perdido en el entrenamiento físico de mujeres, porque normalmente no nos sentimos seguras haciendo un ejercicio con pesas.

Pero en Curves conseguimos un entrenamiento de fuerza con máquinas de resistencia hidráulica que permite tonificar y fortalecer sin usar pesos muertos que puedan lesionarnos o hacer que nuestra musculatura crezca como la de un hombre.

Además las máquinas están diseñadas para la fisonomía de la mujer trabajando las partes



del cuerpo que más nos preocupan a nosotras; abdomen, cadera, piernas,...

¿Y 30 minutos son suficientes?

Totalmente... 30 minutos en un circuito curves equivalen a una hora en un gimnasio convencional ya que las máquinas de resistencia hidráulica hacen que trabajemos dos grupos de músculos antagonicos a la vez.

Hemos escuchado que Curves es apropiado para mujeres de todas las edades y condición física.

Efectivamente. De hecho es un entrenamiento perfecto para todo tipo de mujeres y

AHORA OFERTA ESPECIAL
50%
DE DESCUENTO EN LA CSP
¡PIDE YA TU CITA!

Si vienes en coche por la Avanzada desde GETXO-URIBE KOSTA o BILBAO estamos de paso con parking fácil y gratuito!!!

de todas las edades, desde aquellas que se encuentran en un buen estado físico hasta las que nunca antes habían practicado ejercicio, porque el entrenamiento se adapta a ellas y tendrán un servicio personalizado en todo momento.

Ahora que se acerca el verano, ¿cómo podemos ponernos a punto y que los resultados sean duraderos?

Bastan 30 minutos 3 veces por semana en Curves para notar resultados, pero sin duda la constancia es el secreto para obtener resultados duraderos. Debemos ser constantes, adquirir hábitos saludables y lo más importante mantenerlos en el tiempo. El verano está a la vuelta de la esquina y ¡a última hora no hay milagros!

¿Tenéis ahora alguna oferta especial?

Sí. Un Estudio de Fitness totalmente gratuito y un descuento especial de primera visita. Es muy importante que nos llamen por teléfono y soliciten su cita para poder brindarles un servicio más personalizado.

Estamos en **Iparraguirre 56**, en la galería Batzoki y nuestro teléfono es el **94 480 74 27**.



LEIOA> Avda. Iparraguirre, 56 (Galería Batzoki) ☎ 944 807 427

BARAKALDO> Valentín de Berriotxoa, 6 ☎ 944 379 622

BILBAO> Paseo Campo Volantín, 14 ☎ 944 134 082

BILBAO> Fernández del Campo, 29 ☎ 944 215 009

DEUSTO> Lehendakari Aguirre, 38 ☎ 944 759 411

SANTUTXU> José Miguel Barandiarán, 5 ☎ 94 433 50 16

JORGE ÁLVAREZ IRUÑEARRAK CÉSAR UCEDA SARI NAGUSIA ESKURATU DU

Un total de 12 aspirantes procedentes de seis conservatorios de distintos puntos de Euskal Herria tomaron parte en el certamen de este año en el que se recuerda la memoria del profesor del Conservatorio Municipal asesinado por ETA, y en el que según apuntó el jurado, se apreció un nivel altísimo entre los concursantes.

J oan den larunbatan, martxoak 28an, César Uceda sariak banatu ziren Kultur Leioan. Leioako Udalak urtero antolatzen duen ekitaldi honetan 6 Kontserbatorio ezberdineko 12 gazte aurkeztu ziren. Baina azkenik, aurtengo saritu nagusia Jorge Álvarez iruñearra izan zen.

Epamahiak adierazi zuen bezala, aurtengoa ere aurkeztutako gazteen maila oso altua izan da, hori argi geratu zen sari banaketan ostean emandako kontzertuan.

Aurtengo sarituak hurrengokoak dira:

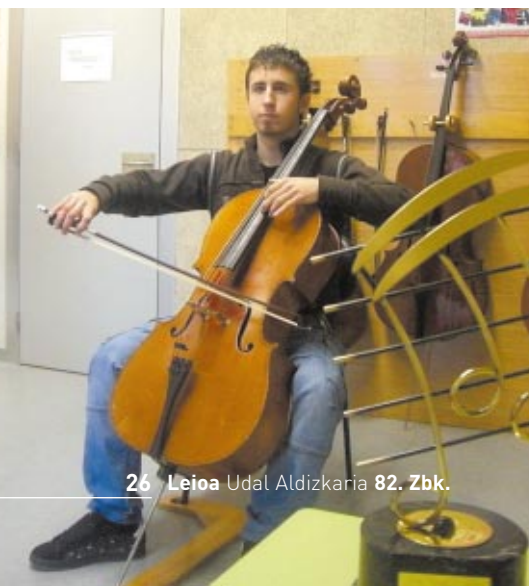
- **1.saria** –600 euro eta plaka: Jorge Álvarez (biolontxelo) Iruñeako Pablo Sarasate Musika eskola Profesionaltik.
- **2.saria** –450 euro eta plaka: Execuo – Elisa Rodríguez (biolontxelo) eta Nicole Crespo Donostiako Francisco Escudero Musika eskolatik.
- **3.saria** –300 euro eta plaka: María Rallo (biola) Irungo Udal Musika Eskolatik.
- **Aipamen Berezia:** Iván Carrascosa (trompa) Leioako Udal Musika Eskolatik.

Lehiaketara aurkeztu diren ikasleak sei Musika Eskola desberdinetik heldu dira: Bilboko Juan Crisóstamo de Arriaga, Barakaldo Udal Musika Eskola, Irungo Udal Musika Eskola, Donostiko Francisco Escudero, Iruñeako Pablo Sarasate Musika eskola Profesionala, eta Leioako Udal Musika Eskola.

Epamahi, berriz, musika arloan ospe handia duten hiru pertsonen osatuta egon zen: Itziar Barredo –pianista Musikeneko irakaslea–, Bruno Claverie –txirula eta bakarlaria Euskadiko Orkestra Sinfonikoan, Musikeneko irakaslea–, eta Catalin Bucataru –Musikeneko bibolin irakaslea–. Honetaz gain, Leioako Udal Musika Eskolako zuzendaria idazkari lanak egin zituen.

César Uceda sari hau IV edizio bete duena aurtengoa, Euskal Herriko edozein tokiko Erdi Mailako Kontserbatorioko ikasleak parte hartu dezakete, 20 urtetik beherakoak.

César Uceda, Leioako Musika eskolako irakaslea zena, ETAK erahil zuen 80.eko hamarkadan. Ekitaldi honekin, Udalak César Uceda eta musikalaritza nahi dituen bere izena goraiatzeko eta aldi berean bere senitartekoei Leioako herriko errespetua eta elkar laguntza adierazteko. ■



HOBETUZ 2008/2009

Cursos Subvencionados al 100%

Plan de Formación Continua de Oferta de trabajadores y trabajadoras de la CAPV comprendidos en la Convocatoria de 2008 (Orden 04/11/08)

Según Resolución del Viceconsejero de Formación Profesional y Aprendizaje Permanente, de fecha 30 de diciembre de 2008 y con nº de expediente 2008/BI/0121/IC, se concede subvención al **Centro de Formación Continua Aukera Onena** para la impartición de los cursos que se detallan a continuación:

“Oratoria: El arte de hablar en público” (Del 20 de abril al 13 de mayo)

Contenido: El miedo escénico, la preparación del discurso, tipo de público, lugar, métodos de apoyo, la voz, la mirada, el lenguaje corporal, improvisación, situaciones difíciles.

“Asertividad Laboral” (Del 15 de mayo al 5 de junio)

Contenido: 1. Técnicas de comunicación interna y externa. 2. Empatía y habilidades comunicativas. 3. Resolución de conflictos...

“Técnicas teatrales aplicadas a la empresa” (Del 8 de junio al 29 de junio)

- Para la **empresa**: Nuevas vías de comunicación interna y externa, recursos para motivar a los empleados, cohesión entre los grupos y desarrollo de empatía hacia los mensajes de la empresa.
- Para el **individuo**: Dominio del comportamiento adecuado a cada situación y control sobre las emociones, capacidad de transmitir mensajes con eficacia, claridad y seguridad, conocer y manejar los resortes de la persuasión...

Además...

Curso Básico de Microinformática, subvencionado al 70 %

Los cursos se impartirán los **lunes, miércoles y viernes en horario a elegir**, de mañana y tarde



Zerbitzu Kudeaketa eta Etengabeko Formakuntza
Gestión de Servicios y Formación Continua

Plaza José Ramón Aketxe, 3 - 48940 LEIOA (Bizkaia)
Tel. 94 431 55 10 - Fax: 94 431 55 75
e-mail: leioa@aukeraonena.com
www.aukeraonena.com



ALSA

S E R V I C I O S

HEREDEROS DE CLAUDIO ALVAREZ SARRIA, S.L.



SERVICIOS DE LIMPIEZA:

- Viaria
- Edificios, locales y colegios (SERVICIOS CERTIFICADOS)



ALSA

S E R V I C I O S

HEREDEROS DE CLAUDIO ALVAREZ SARRIA, S.L.

SERVICIOS AL MEDIO AMBIENTE:

- Venta de contenedores para:
Recogida selectiva de pilas
Recogida de tubos fluorescentes



Al servicio del Municipio de Leioa

“Mantén limpio Leioa” · “Leioa garbi euki”

C/Doctor Luis Bilbao Líbano, 10 · 2º B
48940 LEIOA (Bizkaia)

Tels.: 944 636 400 / 944 636 870

Fax: 944 800 703